HUDSON RCI® REF 41740

Aerosol Drainage System with Tee

Rx ONLY

NON STERILE

PHT DEHP

Single use only; use only once. Esclusivamente monouso; utilizzare solo una volta. Nur für den Einmalgebrauch; nur einmalig verwenden. À usage unique exclusivement ; n'utiliser qu'une seule fois. Endast för engångsbruk; använd endast en gång. Para un solo uso; utilícese solo una vez. Apenas para uma única utilização; utilize apenas uma vez. Uitsluitend voor eenmalig gebruik; slechts één keer gebruiken. Kertakäyttöinen; käytä vain kerran. Kun til engangsbrug; må kun bruges én gang. Kun til engangsbruk, brukes kun én gang. Για μία μόνο χρήση. Να użytku; nie używać ponownie. Yalnızca tek kullanımlıktır; yalnızca bir kez kullanın. Samo za enkratno uporabo; uporabite le enkrat. Только для одноразового использования; использовать только один раз.

Teleflex MEDICAL
3015 Carrington Mill Blvd
Morrisville, NC 27560 USA
USA: (866) 246 6990
International: +1 919 544 8000

CE 1639

EC REP
Teleflex Medical
IDA Business and Technology Park
Dublin Rd,
Athlone, Co. Westmeath
Ireland

© Copyright 2006, 2010, 2011, 2017, 2018 Teleflex

L02803 R01

it

PHT DEHP

Contiene DEHP

Non fabbricato in lattice di gomma naturale.

Sistema di drenaggio dell'aerosol con adattatore a T

Verificare che tutti i collegamenti siano saldi.

AVVERTENZA – Questo prodotto non è previsto per l'uso in sistemi pressurizzati o chiusi.

Avvertenza – I risultati di alcuni esperimenti sugli animali hanno dimostrato che gli ftalati sono potenzialmente tossici per la riproduzione. Sulla base delle attuali conoscenze scientifiche, non si possono escludere rischi per i neonati prematuri di sesso maschile in caso di esposizione o applicazione prolungate. I prodotti medici contenenti ftalati devono essere usati soltanto temporaneamente sulle donne in gravidanza o in allattamento, sui neonati e bambini piccoli.

Avvertenza: Monouso: Non riutilizzare, ricondizionare né risterilizzare. Il riutilizzo del dispositivo può esporre al rischio di lesioni e/o infezioni gravi che possono risultare letali. Il ricondizionamento di dispositivi medici esclusivamente monouso può determinare un peggioramento delle prestazioni o una perdita di funzionalità.

de

PHT DEHP

Enthält DEHP

Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt.

Aerosol-Drainagesystem mit T-Adapter

Sicherstellen, dass alle Anschlüsse fest sitzen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in Druck- oder geschlossenen Systemen vorgesehen.

Warnung: Im Tierexperiment wurde verschiedentlich eine potenziell toxische Wirkung von Phthalaten auf die Fortpflanzung nachgewiesen. Gemäß dem derzeitigen Stand der wissenschaftlichen Forschung sind Risiken für männliche Frühgeborene bei lang dauerndem Kontakt bzw. lang dauernder Anwendung nicht auszuschließen. Bei Schwangeren, Stillenden, Babys und Kleinkindern sollten Medizinprodukte, die Phthalate enthalten, nur kurzfristig angewendet werden.

Warnhinweis: Zum Einmalgebrauch: Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder resterilisieren. Die Wiederverwendung der Vorrichtung bringt ein potenzielles Risiko für schwere Verletzungen und/oder Infektionen mit sich, die zum Tod führen können. Die Wiederaufbereitung von Medizinprodukten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind, kann zu Leistungseinbußen oder verminderter Funktionsfähigkeit führen.

fr

PHT DEHP

Contenu DEHP

Non fabriqué en caoutchouc de latex naturel.

Système de drainage d'aérosol avec raccord en T

Vérifier la solidité de toutes les connexions.

AVERTISSEMENT : Ce produit n'est pas destiné à un usage dans les circuits pressurisés ou clos.

Avertissement : Les résultats de certaines expériences sur animaux ont montré que les phtalates sont potentiellement toxiques pour la reproduction. Selon l'état actuel des connaissances scientifiques, des risques encourus par les nourrissons prématurés masculins ne peuvent être exclus en cas d'exposition ou d'application de longue durée. Les produits médicaux contenant des phtalates ne doivent être utilisés que temporairement chez les femmes enceintes, les mères allaitantes, les nourrissons et les bébés.

Avertissement: À usage unique : Ne pas réutiliser, retraiter ou restériliser. Une réutilisation du dispositif crée un risque de lésion et/ou d'infection graves pouvant conduire au décès. Le retraitement des dispositifs médicaux à usage unique peut provoquer une dégradation des résultats ou une perte de fonctionnalité.

sv

PHT DEHP

Innehåller DEHP

Inte tillverkad av naturligt latexgummi.

Aerosoldräneringssystem med T-adapter

Säkerställ att alla anslutningar är säkra.

VARNING: Den här produkten är inte avsedd för användning i trycksatta eller slutna system.

Varning: Resultaten från vissa försök utförda på djur har visat att ftalater kan ha en reproduktionstoxisk effekt. Baserat på dagens vetenskapliga kunskaper är det inte möjligt att utesluta risker för för tidigt födda barn av manligt kön vid långvarig exponering eller applicering. Medicinska produkter som innehåller ftalater bör användas endast tillfälligt hos gravida kvinnor, ammande kvinnor, spädbarn och barn.

Varning! För engångsbruk: Får inte återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning av enheten medför en risk för allvarlig skada och/eller infektion som kan leda till dödsfall. Ombearbetning av medicintekniska enheter som endast är avsedda för engångsbruk kan leda till försämrad prestanda och funktion.

en

PHT DEHP

Contains DEHP

Not made with natural rubber latex.

Aerosol Drainage System with Tee

Be sure all connections are secure.

WARNING: This product is not intended for use in pressurised or closed systems.

Warning: The results of certain animal experiments have shown phthalates to be potentially toxic to reproduction. Proceeding from the present state of scientific knowledge, risks for male premature infants cannot be excluded in the case of long-term exposure or application. Medical products containing phthalates should be used only temporarily with pregnant women, nursing mothers, babies and infants.

Warning: Single use: Do not reuse, reprocess or re-sterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.

es

PHT DEHP

Contiene DEHP

No fabricado con látex de caucho natural.

Sistema de drenaje para aerosol con adaptador en T

Compruebe que todas las conexiones estén bien fijadas.

ADVERTENCIA: Este producto no está indicado para su uso en sistemas presurizados o cerrados.

Advertencia: Los resultados de algunos experimentos en animales muestran que los ftalatos pueden ser tóxicos para la función reproductora. En el estado actual del conocimiento científico, no es posible excluir los riesgos para los bebés prematuros de sexo masculino en caso de exposición o aplicación prolongadas. Los productos médicos que contienen ftalatos solo deben ser utilizados de forma temporal en mujeres embarazadas, madres lactantes, recién nacidos y lactantes.

Advertencia: De un solo uso: No reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización del dispositivo crea un posible riesgo de lesiones graves o infección, que pueden provocar la muerte. El reprocesamiento de los dispositivos médicos concebidos para un solo uso puede reducir su rendimiento u ocasionar una pérdida de funcionalidad.

pt

PHT DEHP

Contém DEHP

Não fabricado com látex de borracha natural.

Sistema de drenagem de aerossol com T

Certifique-se de que todas as ligações estão seguras.

ADVERTÊNCIA: Este produto não se destina a utilização em sistemas pressurizados ou fechados.

Advertência: Os resultados de certas experiências em animais demonstraram que os ftalatos são potencialmente tóxicos para a reprodução. Considerando o actual estado de conhecimentos científicos, não é possível excluir riscos para bebés prematuros do sexo masculino em caso de exposição ou aplicação de longa duração. Os produtos médicos que contêm ftalatos só devem ser utilizados temporariamente em mulheres grávidas, mães em período de amamentação, bebés e crianças.

Advertência: Utilização única: não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização do dispositivo cria um potencial risco de lesões graves e/ou infecção que podem levar à morte. O reprocessamento de dispositivos médicos que se destinam a uma única utilização poderá resultar na degradação do desempenho ou na perda de funcionalidade.

nl

PHT DEHP

Bevat DEHP

Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex.

Aerosoldrainagesysteem met T-stuk

Ga na of alle aansluitingen goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Dit product is niet bestemd voor gebruik in systemen waar druk op staat of in gesloten systemen.

Waarschuwing: De resultaten van bepaalde dierproeven hebben uitgewezen dat ftalaten mogelijk toxisch voor de voortplanting zijn. Afgaande op de huidige staat van de wetenschappelijke kennis kunnen risico's voor te vroeg geboren mannelijke zuigelingen niet worden uitgesloten in geval van langdurige blootstelling of toepassing. Medische producten die ftalaten bevatten, mogen uitsluitend tijdelijk worden gebruikt bij zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven, baby's en zuigelingen.

Waarschuwing: Voor eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken, herverwerken of opnieuw steriliseren. Hergebruik van het hulpmiddel vormt een potentieel risico op ernstig letsel en/of infectie met mogelijk overlijden tot gevolg. Het herverwerken van medische hulpmiddelen die uitsluitend zijn bestemd voor eenmalig gebruik, kan resulteren in slechte prestaties of verlies van functionaliteit.

fi

PHT DEHP

Sisältää DEHP:tä

Ei valmistettu luonnonkumilateksista.

T-kappaleella varustettu tiivisteveden keräyspussi

Varmista, että kaikki liitännät on kiinnitetty kunnolla.

VAROITUS: Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi paineistetuissa tai suljetuissa järjestelmissä.

Varoitus: Tiettyjen eläinkokeiden tulokset ovat osoittaneet, että ftalaatit saattavat olla myrkyllisiä lisääntymiselle. Nykyisen tieteellisen tietämyksen valossa ei voida sulkea pois keskospoikiin kohdistuvaa vaaraa pitkäaikaisessa altistuksessa tai käytössä. Ftalaatteja sisältäviä lääketieteellisiä tuotteita tulisi käyttää vain väliaikaisesti raskaana olevilla tai imettävillä naisilla, vauvoilla ja imeväisikäisillä.

Varoitus: Kertakäyttöinen: Ei saa käyttää, prosessoida tai steriloida uudelleen. Laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa mahdollisen vakavan vamman vaaran ja/tai infektion, joka saattaa olla kuolemaan johtava. Kertakäyttöisten lääketieteellisten laitteiden uudelleenkäsittely voi heikentää niiden toimivuutta tai estää niiden toiminnan.

Hudson RCI is a registered trademark of Teleflex Incorporated or its affiliates.

da

PHT DEHP

Indeholder DEHP

Ikke lavet af naturligt gummilatex.

Aerosoldræningssystem med T

Sørg for, at alle forbindelser er forsvarlige.

ADVARSEL: Dette produkt er ikke beregnet til brug i trykbærende eller lukkede systemer.

Advarsel: Resultater af visse dyreforsøg har vist, at phthalater er potentielt skadelige for reproduktionsevnen. Med udgang i den nuværende videnskabelige viden kan det ikke udelukkes, at der er risici for præmature spædbørn af hankøn i tilfælde af langtidseksponering eller -anvendelse. Medicinske produkter, der indeholder phthalater, bør kun anvendes midlertidigt på gravide kvinder, ammende mødre, spædbørn og nyfødte.

Advarsel: Til engangsbrug: Må ikke genbruges, genbehandles eller resteriliseres. Genbrug af anordningen udgør en potentiel risiko for alvorlig skade og/eller infektion, som kan medføre døden. Genklargøring af medicinske anordninger, som udelukkende er beregnet til engangsbrug, kan resultere i forringet præstation eller funktionssvigt.

no

PHT DEHP

Inneholder DEHP

Inneholder ikke naturgummilateks.

Aerosoldrenasjesystem med T-kobling

Kontroller at alle koblinger er godt festet.

ADVARSEL: Dette produktet er ikke beregnet på bruk i trykksatte eller lukkede systemer.

Advarsel: Resultatene fra visse dyreforsøk har vist at ftalater er potensielt skadelige for forplantningsevnen. Basert på de vitenskapelige kunnskapene vi har i dag, kan det ikke utelates at premature guttebarn blir utsatt for fare ved eksponering eller bruk over lengre tidsrom. Medisinske produkter som inneholder ftalater, skal kun brukes i korte perioder av gravide kvinner, ammende mødre, små barn og spedbarn.

Advarsel: Til engangsbruk: Skal ikke gjenbrukes, reprosesseres eller resteriliseres. Gjenbruk av anordningen skaper potensiell risiko for alvorlig personskade og/eller infeksjon, som kan føre til død. Reprosessering av medisinske enheter som er laget kun for engangsbruk, kan føre til redusert ytelse eller funksjonalitet.

el

PHT DEHP

Περιέχει DEHP

Δεν είναι φτιαγμένο από φυσικό ελαστικό λάτεξ.

Σύστημα παροχέτευσης αερολυμάτων με προσαρμογέα σχήματος T

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε συστήματα που βρίσκονται υπό πίεση ή σε κλειστά συστήματα.

Προειδοποίηση: Τα αποτελέσματα ορισμένων πειραμάτων σε ζώα έδειξαν ότι οι φθαλικές ενώσεις είναι δυνητικά τοξικές για την αναπαραγωγή. Με βάση την παρούσα επιστημονική γνώση, δεν μπορεί να αποκλειστεί η πιθανότητα πρόωρων αρένων νεογνών σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης ή χρήσης. Ιατρικά προϊόντα που περιέχουν φθαλικές ενώσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο προσωρινά σε έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες καθώς και σε μωρά και νεογνά.

Προειδοποίηση: Μίας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή επαναποστειρώνετε. Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και λοίμωξης που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων που προορίζονται για μία μόνο χρήση ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της απόδοσης ή απώλεια της λειτουργικότητας.

pl

PHT DEHP

Indeholder DEHP

Wyprodukowano bez użycia naturalnego lateksu.

Aerozolowy system do drenażu z rozgałęźnikiem

Należy się upewnić, że wszystkie połączenia są dobrze zamocowane.

OSTRZEŻENIE: Produkt ten nie jest przeznaczony do stosowania w systemach zamkniętych lub pod ciśnieniem.

Ostrzeżenie: Wyniki pewnych doświadczeń na zwierzętach wykazały możliwość toksycznego działania ftalanów na procesy rozrodcze. Obecny stan wiedzy naukowej nie pozwala na wykluczenie istnienia ryzyka dla wcześniaków płci męskiej w przypadkach długotrwałej ekspozycji lub stosowania. W przypadku kobiet ciężarnych, matek karmiących piersią, noworodków i niemowląt produkty medyczne zawierające ftalany powinny być stosowane tylko tymczasowo.

Ostrzeżenie: Do jednorazowego użytku: Nie wolno używać ponownie, poddawać procesom mającym umożliwić ponowne użycie ani ponownej sterylizacji. Ponowne użycie wyrobu stwarza możliwość poważnego urazu i/lub zakażenia, co może spowodować śmierć. Poddawanie wyrobów medycznych przeznaczonych wyłącznie do jednorazowego użytku procesom mającym umożliwić ponowne użycie może obniżyć ich skuteczność lub powodować ich nieprawidłowe działanie.

tr

PHT DEHP

DEHP içerir

Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir.

T kısımlı Aerosol Drenaj Sistemi

Tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun.

UYARI: Bu ürünün basınç oluşturulmuş veya kapalı sistemlerde kullanılması amaçlanmamıştır.

Uyarı: Belirli hayvan deneylerinin sonucu ftalatların üreme açısından toksik olabileceğini göstermiştir. Mevcut bilimsel bilgi düzeyinden çıkarak uzun dönemli maruz kalma veya uygulama durumunda erkek prematüre infantlar için riskler göz ardı edilemez. Ftalatlar içeren tıbbi ürünler hamile kadınlar, emziren anneler, bebekler ve infantlarda sadece geçici olarak kullanılmalıdır.

Uyarı: Tek kullanımlık: Tekrar kullanmayın, tekrar işleme koymayın veya tekrar sterilize etmeyin. Cihazın tekrar kullanılması ölüme neden olabilecek ciddi yaralanma ve/veya enfeksiyon riskine yol açabilir. Sadece bir kez kullanılması amaçlanan tıbbi cihazların tekrar işlenmesi düşük performansa veya işlev kaybına neden olabilir.

sl

PHT DEHP

Vsebuje DEHP

Ni izdelano iz lateksa iz naravnega kavčuka.

Drenažni sistem za aerosol s T-elementom

Preverite, ali so vse povezave varne.

OPOZORILO: Ta izdelek ni namenjen uporabi v sistemih pod pritiskom ali v zaprtih sistemih.

Opozorilo: Rezultati nekaterih poskusov na živalih so pokazali, da lahko ftalati vplivajo na sposobnost razmnoževanja. Na podlagi trenutnega znanstvenega znanja tveganja za moške nedonošenčke ob dolgi izpostavljenosti ali uporabi ni mogoče izključiti. Medicinske pripomočke, ki vsebujejo ftalate, se lahko pri nosečnicah, doječih materah, majhnih otrocih in dojenčkih uporablja le začasno.

Opozorilo: Za enkratno uporabo: Pripomočka ne uporabljajte ponovno, ne obdelujte ponovno in ne sterilizirajte ponovno. Ponovna uporaba pripomočka povzroči morebitno tveganje za resne poškodbe in/ali okužbo, kar lahko privede do smrti. Ponovna obdelava medicinskih pripomočkov za enkratno uporabo lahko povzroči slabše delovanje ali nedelovanje pripomočkov.

ru

PHT DEHP

Содержит ДЭГФ

Не содержит натурального каучука.

Система дренажа аэрозоли с Т-образным переходником

Убедитесь в надежности всех соединений.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Это изделие не предназначено для применения в системах, находящихся под избыточным давлением, или в замкнутых системах.

Предостережение: Результаты определенных экспериментов на животных показали, что фталаты могут быть потенциально токсичными для репродуктивной функции. Современный уровень научных знаний не позволяет исключить риск для недоношенных младенцев мужского пола в случае долговременного контакта с фталатами или их применения. У беременных женщин, кормящих матерей, детей и младенцев медицинские изделия, содержащие фталаты, можно использовать только временно.

Предупреждение: Только для одноразового использования: Не использовать повторно, не обрабатывать вторично и не стерилизовать. Повторное использование устройства создает риск серьезного вреда здоровью и (или) инфекции, которые могут привести к смертельному исходу. Повторная обработка медицинских изделий, предназначенных исключительно для одноразового использования, может привести к ухудшению рабочих характеристик или потере функциональности.